

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 13 (1937)  
**Heft:** 14

**Artikel:** Eingeschneit und abgeschnitten  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-751690>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*L'hiver à la centrale électrique de Handeck*

La centrale électrique de Handeck, construite de 1925 à 1932, dans la vallée d'Oberhasli, est presque complètement isolée du reste du monde. Les voitures peuvent les atteindre, mais la route du Grimsel est obstruée, les autorités ne cessent de déferler, il y a danger de s'y rendre. Une petite colonie, les 11 familles, au total 32 personnes, des employés de la centrale électrique y hiverne. Pour le ravitaillement et les éventuelles « sorties », elle dispose d'un chemin de fer souterrain, plausiblement dénommé le « Handeck Express », qui la relie à Guttannen.

*Links:*

Von Brasilien, wo der Zentralschaff Leonhard an Turbinenbauer war, auf die Hochalpen ist auch ein ganz netter Sprung. Le chef de la centrale, l'ingénieur Lienhard, travaillait précédemment pour le compte d'une maison suisse comme constructeur de turbines au Brésil. Il est marié et père de deux enfants.



Hier in den Maschinen-Wohnhäusern neben der Zentrale Lauen, Wytscham-Lauen und die «Säubende», welche L'habitation des machinistes de la centrale électrique de Handeck wohnen in winterlicher Abgeslossenheit: unsere 11 Handeckfamilien. Meterhoch liegt der Schnee und keine 50 Meter weit gehen bei jedem Neuschnee gewaltige Lawinen nieder, berühmte Namen: Loibmonatlang haushoch Talgrund und Grimselstraße überdecken. Dank der Stollenbahn kommt wöchentlich zweimal Proviant aus Guttannen. Hier oben werden pro Woche 30 Kilo Brot und 140 Liter Milch konsumiert. Handeck. 11 familles y passent l'hiver isolées du reste du monde. Le chemin de fer souterrain leur apporte deux fois par semaine le ravitaillement.



Das ist die jüngste der großen Handeck-Familie, Lorly Bysäth, 2 Jahre alt. Wenn es mit seinem Schlitten am nahen Hang im Schnee herumpurzelt, dann wacht oben am Küchenfenster die Mutter, aber es passiert den Lorly nichts, es ist eben ein richtiges Schneebaby.

Une avalanche vient de déferler avec fracas. Lorly Bysäth, la «benjamine» de la colonie, n'a pas peur, mais elle interroge cependant le regard la fièvre de la cuisine maternelle.

## Eingeschneit und abgeschnitten

Unter gewaltigen Schneemengen liegt das Hasital während des langen Bergwinters begraben. Ohne die erstaunliche Arbeit des Föhns, der hier im Frühling regelmäßig schwere Stürme entfesselt, könnte es im Sommer kaum schneefrei bleiben. Das Hasital ist auch das Tal der Lawinen, die mit ungeheurer Wucht von seinen steilen Bergflanken niederfahren und oberhalb Guttannen monatlang jeden Straßenverkehr unmöglich machen. — Durchs Oberhasli, ob Innertkirchen, ein wildes und enges Gebiet, bricht sich die junge Aare tosend ihren Weg nach Norden. Über eine jähre Talstufe stürzt sie im bekannten Handeckfall, 50 m tief, zersägt weiter talwärts in Jahrtausende während der Arbeit einen ihm im Wege liegenden Felsriegel und erarbeitet sich in der tiefen Aare schlucht den Weg zum Brienzersee.

Von jener war es Bergbauernlos, sein Brot fern der Heimat zu suchen. So auch bei den Oberhaslern. Die verbliebene, dünnseitige Bevölkerung lebt recht und schlecht von Viehzucht, Ackerbau, Hausweberie und Firendenverkehr.

Leben und Betriebsamkeit ins Oberhasli hat der Bau der Kraftwerke Oberhasli in den Jahren 1925—1932 gebracht. Mitten in eine zyklische Landschaft hinein hat hier Menschengeist ein Werk der Technik gebaut, das seinesgleichen sucht. Heute, wo das Handeckwerk fertig dasteh (als Teilstappe der grandiosen Oberhasliwerke), darf man mit Genugtuung sagen, daß alle an den Bau geknüpften Erwartungen schönstens erfüllt, ja übertrroffen worden sind. Der Kostenaufwand von 82,5 Millionen Franken hat sich gerechtfertigt.

Eine kleine Kolonie von elf Familien, im ganzen 32 Personen, hat sich hier oben angesiedelt und versieht Bedienung und Wartung der Turbinenlage der Zentrale Handeck. Der Mitarbeiter der ZH hat diese Leute zu einer Zeit besucht, wo Verschneidung und Lawinengefahr die Siedlung monatlang von der Außenwelt abschneiden. Er mußte hierzu den «Handeck-Express», die Stollenbahn zwischen Guttannen und Handeck-Zentrale, benutzen, die dem Schweizer Volk wohl unbekannte, einzige «Untergrundbahn» unseres Alpenlandchens.

Unser Bildreporter Paul Senn besucht die Zentrale Handeck des Kraftwerks Oberhasli



Fritz Müller, ein vierziger Berufsmann, bewirbt sich als Maler bei den Kraftwerken Oberhasli. Die stellen aber als definitiv nur verheiratete Leute ein. Müller mußte auf Braunschau und fand bald eine Gstaaderin, die ihm in die Bergseinsamkeit hinauf folgte.

Seuls les gens mariés obtiennent des contrats définitifs. Pour garder sa place de peintre à la Handeck, Fritz Müller a été obligé de «fréquenter». Il a bientôt trouvé à Gstaad une compagne pour le suivre dans la solitude.



Zum Schulbesuch in Guttannen benutzen die Kinder von der Kolonie Handeck morgens zur Hinfahrt und abends zur Heimkehr die Stollenbahn. Zum Mittagessen aber fahren sie nicht nach Hause, sondern sie sind täglich Gäste bei der Bärenwirtin. Ruth, Lily, Ernst und Hansruedi, comme les enfants de Paris, Londres ou Berlin, sont des usagers quotidiens du « métro ». Chaque jour ils vont à l'école à Guttannen. A midi, la patronne du « Bären » de Guttannen leur prépare un copieux déjeuner.